

Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору

Сорок третья сессия
Женева, 30 мая – 03 июня 2022 г.

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: ИНФОРМАЦИОННАЯ ЗАПИСКА О ВЗНОСАХ И ЗАЯВЛЕНИЯХ ОБ ОКАЗАНИИ ФИНАНСОВОЙ ПОДДЕРЖКИ

Документ подготовлен Секретариатом

В настоящем документе содержится информация для отчетности перед Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») о деятельности Добровольного фонда для аккредитованных коренных и местных общин («Фонд»). Правила Фонда изложены в приложении к документу WO/GA/32/6, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ВОИС на ее тридцать второй сессии в сентябре 2005 г., а впоследствии уточнен Генеральной Ассамблеей на ее тридцать девятой сессии в сентябре 2010 г.

Статья 6(f) упомянутых правил гласит:

- «(f) перед каждой сессией Комитета Генеральный директор ВОИС направляет участникам для сведения информационную записку с указанием:
- (i) объема добровольных взносов, внесенных в Фонд по состоянию на дату составления этого документа;
 - (ii) организаций, внесших взносы (за исключением тех организаций, которые явно выразили желание сохранить свою анонимность);
 - (iii) суммы наличных средств с учетом произведенных расходов;

- (iv) списка лиц, которые получили поддержку Фонда со времени представления предыдущей информационной записки;
- (v) лиц, которые были включены в число бенефициаров Фонда, но были вынуждены отозвать свое заявление;
- (vi) суммы, выделенной в виде поддержки каждому бенефициару; и
- (vii) достаточно подробной информации о кандидатах, запросивших поддержку для обеспечения их участия в следующей сессии Комитета.

Этот документ также будет поименно адресован членам Консультативного совета для рассмотрения и обсуждения».

Настоящий документ является информационной запиской, которая представляется в соответствии с решением Генеральной Ассамблеи ВОИС в тридцать пятый раз. Информация, которую необходимо довести до сведения участников сорок третьей сессии Комитета, представляет собой следующее:

Объем добровольных взносов в Фонд по состоянию на 11 мая 2022 г. и имена доноров:

86 092,60 шв. франка (эквивалент 500 000 шведских крон на указанную дату), переведенные 7 ноября 2006 г. Шведской международной программой по биоразнообразию (SwedBio/CBM);

31 684 шв. франка (эквивалент 20 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2006 г. правительством Франции;

29 992,50 шв. франка (эквивалент 25 000 долл. США на указанную дату), переведенные 27 марта 2007 г. Фондом Кристенсена;

150 000 шв. франков, переведенные 8 июня 2007 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

5 965,27 шв. франка (эквивалент 5 000 долл. США на указанную дату), переведенные 14 августа 2007 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

98 255,16 шв. франка (эквивалент 60 000 евро на указанную дату), переведенные 20 декабря 2007 г. правительством Норвегии;

100 000 шв. франков, переведенные 7 февраля 2008 г. Швейцарским федеральным институтом интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария;

12 500 шв. франков (эквивалент 13 441 долл. США на указанную дату), переведенные 25 марта 2011 г. Министерством науки и технологии, Южная Африка;

500 шв. франков (эквивалент 573 долл. США на указанную дату), переведенные 10 мая 2011 г. анонимным спонсором;

89 500 шв. франков (эквивалент 100 000 австралийских долл. на указанную дату), переведенные 20 октября 2011 г. правительством Австралии;

15 000 шв. франков, переведенные 20 июня 2013 г. правительством Австралии¹;

¹ 782,22 шв. франка были возмещены правительству Австралии 2 сентября 2013 г. в соответствии с договоренностью об использовании взноса, сделанного правительством Австралии.

4 694,40 шв. франка, переведенные 20 июня 2013 г. правительством Новой Зеландии;

37 835 шв. франков, переведенные 28 февраля 2017 г. правительством Австралии;

18 268,75 шв. франка (эквивалент 25 000 канадских долл. на указанную дату), переведенные 27 марта 2019 г. правительством Канады;

16 227,93 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 6 ноября 2019 г. правительством Финляндии; и

16 158,98 шв. франка (эквивалент 15 000 евро на указанную дату), переведенные 9 декабря 2019 г. правительством Германии².

Общая сумма внесенных в Фонд добровольных взносов по состоянию на 4 февраля 2022 г.: 711 892,37 шв. франка.

Доступные средства:

- сумма средств в распоряжении Фонда по состоянию на 21 апреля 2022 г., включая сборы и банковский процент: 20 574,53 шв. франка.
- сумма ассигнованных средств по состоянию на 29 апреля 2022 г.: 6 967,15 шв. франка.
- сумма средств в распоряжении Фонда за вычетом ассигнованных средств по состоянию на 12 мая 2022 г.: 13 607,38 шв. франка.

Список лиц, которые получили финансовую поддержку или кандидатуры которых были рекомендованы для получения финансовой поддержки со времени представления предыдущей информационной записки³:

Консультативный совет рекомендовал⁴ двоих кандидатов для получения финансовой поддержки для участия в сорок первой сессии Комитета при условии наличия средств (в порядке очередности):

Г-н Ндиага САЛЛ
Гражданство: Сенегал
Почтовый адрес: Дакар, Сенегал
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
Ассоциация Enda Santé
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Дакар, Сенегал

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО
Гражданство: Эквадор
Почтовый адрес: Кито, Эквадор
Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:
«Зов Земли»/Llamado de la Tierra
Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Куско, Перу

² 16 158,98 шв. франка были возмещены правительству Германии 8 января 2021 г. в соответствии с согласованными условиями использования взноса, сделанного правительством Германии.

³ См. документ WIPO/GRTKF/IC/42/INF/4 от 07 февраля 2022 г.

⁴ См. приложение к документу WIPO/GRTKF/IC/40/INF/6 от 20 июня 2019 г.

В соответствии со статьей 5(е) правил Добровольного фонда ВОИС⁵ средства Фонда предназначены для покрытия расходов финансируемых участников на проезд и физическое присутствие на сессиях.

Что касается сорок первой сессии, то присутствовать на сессиях физически было разрешено только координаторам групп из-за сложившейся в то время ситуации с пандемией COVID-19⁶.

Что касается сорок второй сессии, то из-за пандемии COVID-19, которая заставила установить ограничения и действующие правила в отношении поездок, Фонд не имел возможности предоставить финансовую поддержку двум рекомендованным кандидатам⁷.

При выполнении рекомендации по финансированию, вынесенной Консультативным советом Фонда в отношении этих двух кандидатов, Секретариат исходил из того, что в рекомендации, принятой Консультативным советом на тот момент времени, по смыслу подразумевалось, что кандидатам будет разрешено физически присутствовать на первой из предстоящих сессий Комитета в качестве наблюдателей и что они смогут приехать на сессию с учетом установленных в связи с пандемией COVID-19 ограничений и действующих правил в отношении поездок. Учитывая, что применительно к сорок третьей сессии Комитета оба этих условия выполнены, двум рекомендованным кандидатам будет предоставлено финансирование для участия в сорок третьей сессии в соответствии с правилами Фонда и при условии наличия средств.

Покрытые расходы на участие в сорок второй сессии Комитета:

Расходы не покрыты.

Выделенное финансирование для участия в сорок третьей сессии Комитета:

Г-н Ндиага САЛЛ: 2 851,15 шв. франков

Г-н Родриго ДЕ ЛА КРУС ИНЛАГО: 4 116 шв. франков

Список кандидатов, запросивших поддержку для обеспечения их участия в сорок четвертой сессии Комитета (в алфавитном порядке)

Г-н Хамади АГ МОХАМЕД АББА

Гражданство: Мали

Почтовый адрес: Томбукту, Мали

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: ADJMOR

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Томбукту, Мали

Г-н Агуссу Марселлин АИГБЕ

Гражданство: Бенин

Почтовый адрес: Котону, Бенин

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

⁵ Приложение к документу WO/GA/32/6, впоследствии измененное Генеральной Ассамблеей на тридцать девятой сессии в сентябре 2010 г. Ознакомиться с этими положениями можно также в приложении I к документу WIPO/GRTKF/IC/41/3.

⁶ См. документ WIPO/GRTKF/IC/41/3 от 13 июля 2021 г.

⁷ См. документ WIPO/GRTKF/IC/42/3 от 07 февраля 2022 г.

«Молодежь Бенина без границ»

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Котону, Бенин

Г-н Нельсон ДЕ ЛЕОН КАНТУЛЕ

Гражданство: Панама

Почтовый адрес: Панама, Панама

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация «Объединенные куны за мать-Землю» (КУНА)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Виста-Алегре, Аррайхан, Панама

Г-н Ванкёр КАЛАФУЛА ЛУЗУ-ЮЛУЛУ

Гражданство: Демократическая Республика Конго

Почтовый адрес: Чьянгугу, Руанда

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация матерей Камитуги (РЕМАК)

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Камитуга, Руанда

Г-жа Джун ЛОРЕНСО

Гражданство: Соединенные Штаты Америки

Почтовый адрес: Пэгуэйт (штат Нью-Мексико), Соединенные Штаты Америки

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Международный совет по договорам индейцев

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Сан-Франциско (Калифорния),

Соединенные Штаты Америки

Г-н Яфару МАЛАМ КОССАО

Гражданство: Нигер

Почтовый адрес: Ниамей, Нигер

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Val'lame

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Ниамей, Нигер

Г-н Фидель МБИЛИЗИ МУТИМАНВА

Гражданство: Демократическая Республика Конго

Почтовый адрес: Гома, Демократическая Республика Конго

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Лига ассоциаций коренных пигмеев Конго

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Гома, Демократическая Республика Конго

Г-н Муса Усман НДАМБА

Гражданство: Камерун

Почтовый адрес: Бамеда, Камерун

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата:

Ассоциация социально-культурного развития мбороро (MBOSCUDA) Яунде,

Камерун

Г-жа Дженнифер ТАУЛИ КОРПУС

Гражданство: Филиппины

Почтовый адрес: Кесон-Сити, Филиппины

Название аккредитованного наблюдателя, который предлагает кандидата: Фонд

Tebtebba – Международный центр коренных народов по стратегическим исследованиям и просвещению

Местонахождение аккредитованного наблюдателя: Багио, Филиппины

Комитету предлагается принять к сведению содержание настоящего документа.

[Конец документа]